

Installation & Opération

Manuel de Instruction

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE COMMERCIAL POUR USAGE LÉGER

A Spanish language version of these instructions is available by contacting the manufacturer listed on the rating plate.

La versión española de estas instrucciones se puede obtener al escribirle a la fábrica cuyo nombre aparece in la placa de especificaciones.

LA GARANTIE SUR CE CHAUFFE-EAU EST EN VIGUEUR SEULEMENT QUAND LE CHAUFFE-EAU EST INSTALLÉ ET UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX CODES LOCAUX ET CES INSTRUCTIONS. LE FABRICANT DE CET RÉCHAUFFEUR NE SERA PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE RÉSULTANT DE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS. LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER.

Pour votre confort, votre sécurité et votre commodité, il est recommandé que ce chauffe-eau soit installé et entretenu par un professionnel de la plomberie.

FÉLICITATIONS!

Vous venez d'acheter l'un des meilleurs chauffe-eau du marché aujourd'hui!

Ce manuel d'installation, de fonctionnement et d'instructions expliquera en détail l'installation et l'entretien de votre nouveau réchauffeur d'eau électrique commercial à usage léger. Nous vous recommandons fortement de contacter un professionnel de la plomberie pour l'installation de ce chauffe-eau.

Nous exigeons que vous lisez attentivement ce manuel, ainsi que la garantie ci-jointe, et faites-en référence lorsque des questions se posent. Si vous avez des questions spécifiques concernant votre garantie, veuillez consulter le professionnel de la plomberie duquel votre chauffe-eau a été acheté. Pour vos dossiers, nous vous recommandons d'écrire le modèle, le numéro de série et la date d'installation de votre chauffe-eau dans la section d'entretien à l'arrière de ce manuel.

Ce manuel doit être conservé avec le chauffe-eau.



Table des matières

	Page
Informations générales	3
Installation	4
Emplacement du chauffe-eau	4
Dégagements	5
Connexions d'eau	5
Connexions électriques	9
Fonctionnement général	14
Réglage du thermostat	15
Entretien	15

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Cette conception de chauffe-eau électrique est certifiée par Underwriters Laboratories (UL) et listée conformément à la norme UL 1453. cUL listé conformément à la norme nationale du Canada C22.2, No. 110. Ce chauffe-eau doit être installé conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, installez ce chauffe-eau conformément à la N.E.C. Livre de référence (dernière édition). La garantie de ce chauffe-eau n'est en vigueur que lorsque le chauffe-eau est installé, ajusté et utilisé conformément à ces instructions d'installation et d'utilisation. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages résultant d'une altération et/ou non-respect de ces instructions.

Pour se conformer aux exigences NSF, ce chauffe-eau doit être:

- a. Scellé au sol avec un scellant, de manière lisse et facilement nettoyable, ou
- b. Installé avec un kit de jambe optionnel qui comprend des jambes et/ou des extensions qui fournissent un dégagement minimal de 6" sous le chauffe-eau.

Ce chauffe-eau a été conçu et certifié pour le chauffage de l'eau potable. L'installation et l'utilisation de ce chauffe-eau à des fins autres que le chauffage de l'eau potable peuvent endommager le chauffe-eau et créer une condition dangereuse et annuler la garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

Un fonctionnement incorrect de cet appareil peut créer un danger pour la vie et les biens et annulera la garantie.

N'utilisez pas cet appareil si une partie a été submergée dans l'eau. Le responsable de la plomberie responsable de l'installation de ce chauffe-eau doit être contacté pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de commande, y compris le thermostat qui a été submergé dans l'eau. Assurez-vous que la plaque signalétique du chauffe-eau est référencée avec certitude que la tension correcte est fournie au chauffe-eau.

⚠ DANGER

Ne pas stocker ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables, combustibles ou corrosifs à proximité de cet ou d'un autre appareil.

Une anode(s) sacrificielle(s) est utilisée pour prolonger la durée de vie du réservoir. L'élimination de toute anode, à l'exception de l'inspection et/ou du remplacement, annulera la garantie. Dans les zones où l'eau est inhabituellement active, une odeur peut se produire au robinet d'eau chaude en raison d'une réaction entre l'anode sacrificielle et les impuretés dans l'eau. Si cela se produisait, une autre anode(s) pourrait être achetée auprès du fournisseur qui a installé ce chauffe-eau. Cela minimisera l'odeur tout en protégeant le réservoir. En outre, le chauffe-eau doit être rincé avec des dissolvants appropriés pour éliminer toute bactérie.

IMPORTANT

Avant de procéder, inspectez le chauffe-eau et les composants pour tout dommage éventuel. NE PAS installer de composants endommagés. Si des dégâts sont évidents, veuillez contacter le fournisseur où le chauffe-eau a été acheté ou le fabricant indiqué sur la plaque signalétique pour les pièces de rechange.

Informations générales suite-

▲ AVERTISSEMENT

Ce produit contient un ou plusieurs produits chimiques connus à l'État de Californie pour causer un cancer, des anomalies congénitales ou des dommages à la reproduction.

INSTALLATION

Emplacement du chauffe-eau

▲ AVERTISSEMENT

Les chauffe-eau sont des appareils produisant de la chaleur. Pour éviter tout dommage ou blessure, il ne doit pas y avoir de matériaux stockés contre le chauffe-eau et il faut veiller à éviter les contacts inutiles (surtout par les enfants) avec le chauffe-eau. **EN VERTU DE TOUTES LES CIRCONSTANCES, DES MATÉRIAUX INFLAMMABLES, TELS QUE LE GAZOLINE OU DILUANT DE PEINTURE, SONT UTILISÉS OU STOCKÉS DANS LA PROXIMITÉ DE CE CHAUFFE-EAU OU DE TOUT EMPLACEMENT DONT LES FUMES POURRAIENT ATTEINDRE LE CHAUFFE-EAU.**

Ce chauffe-eau doit être installé à l'intérieur hors du vent et des intempéries.

Ce chauffe-eau ne doit PAS être installé dans un endroit où l'essence ou les vapeurs inflammables sont susceptibles d'être présentes, à moins que l'installation ne permette d'éliminer l'inflammation probable de l'essence ou des vapeurs inflammables.

L'emplacement de ce chauffe-eau doit être installé. Avant d'installer ce chauffe-eau, consultez la section d'installation de ces instructions. Après avoir lu ces instructions d'installation et d'utilisation, sélectionnez un emplacement pour le chauffe-eau où le sol est au niveau et est facilement accessible pour une alimentation et des connexions d'eau. Il est recommandé que le chauffe-eau soit situé près du centre de la plus grande utilisation d'eau chaude pour éviter la perte de chaleur à travers les tuyaux. NE PAS localiser le chauffe-eau où les conduites d'eau pourraient être soumises à des températures glaciales. Localisez le chauffe-eau pour que les panneaux d'accès et les vannes de vidange soient accessibles. Certains modèles ne sont pas équipés d'une vanne de vidange. Pour ces modèles, installez un tee de vidange dans l'entrée d'eau froide aussi près que possible du chauffe-eau.

La corrosion du chauffe-eau et la défaillance des composants peuvent être causés par le chauffage et la ventilation des vapeurs chimiques dans l'air. Des exemples de certains composés typiques qui sont potentiellement corrosifs sont les suivants: Les propulseurs d'aérosol, de solvants, d'un réfrigérateur et des réfrigérants de climatisation, des produits chimiques de piscine, le calcium ou le chlorure de sodium, les cires et les produits chimiques de procédé.

Ces matériaux sont corrosifs à des niveaux de concentration très faibles avec peu ou pas d'odeur pour révéler leur présence. REMARQUE: LES DOMMAGES AU CHAUFFE-EAU CAUSÉS PAR L'EXPOSITION AUX VAPEURS CORROSIF NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. NE FONCTIONNEZ PAS LE CHAUFFE-EAU SI L'EXPOSITION N'A PAS OU NE RESULTE PAS. NE PAS CONSERVER TOUTES LES COMPOSÉS POTENTIELLEMENT CORROSIFS DANS LA VICTIME DU CHAUFFE-EAU.

Ce chauffe-eau doit être situé dans une zone où la fuite des connexions du réservoir ou de la conduite d'eau et la soupape de sûreté et de température de combinaison ne nuisent pas à la zone adjacente au chauffe-eau ou aux planchers inférieurs de la structure. Lorsque de tels endroits ne peuvent pas être évités, un bac de vidange approprié doit être installé sous le chauffe-eau. Le bac de vidange doit avoir une longueur et une largeur minimales d'au moins 4 pouces (10,2 cm) supérieures au diamètre du chauffe-eau. Le bac de vidange, tel que décrit ci-dessus, peut être acheté auprès de votre professionnel de la plomberie. Le bac de vidange doit être canalisé avec un drain adéquat. La tuyauterie doit être installée pour un drainage correct.

Emplacement du chauffe-eau suite-

Dégagements

1. le dégagement minimal pour les matériaux combustibles est de 0 pouces pour le haut, les côtés, l'avant et l'arrière de ce chauffe-eau. Cependant, il est recommandé que au moins 18 pouces (45,7 cm) du haut et de 24 pouces (61 cm) de l'avant. Le dédouanement pour l'entretien peut être réduit jusqu'à un minimum de dégagement pour les matériaux combustibles, mais le temps et les efforts de service peuvent être grandement augmentés.
2. Augmenter les distances pour fournir des dégagements pour l'entretien.

Remarque: Pour l'installation en Californie, ce chauffe-eau doit être renforcé, ancré ou serré pour éviter de tomber ou de se déplacer pendant un tremblement de terre. Voir les instructions pour les procédures d'installation correctes. Des instructions peuvent être obtenues auprès du bureau du Siège de la DSA, 1102 Q Street, bureau 5100, Sacramento, CA 95811.

Connexions d'eau

REMARQUE: AVANT DE PROCEDER AVEC L'INSTALLATION, FERMER LA SOUPEPE D'ALIMENTATION EN EAU PRINCIPALE.

Après avoir fermé la soupape principale d'alimentation en eau, ouvrez un robinet pour soulager la pression de la conduite d'eau afin d'éviter toute fuite d'eau des tuyaux lors de la connexion des conduites d'eau au chauffe-eau. Après que la pression a été soulagée, fermez le robinet. L'entrée d'eau FROIDE et la sortie d'eau chaude sont identifiées sur le dessus du chauffe-eau. Les raccords à l'entrée d'eau froide et à la sortie d'eau chaude sont des raccords de voie diélectrique avec des fils mâles coniques de 3/4 «NPT. Effectuez les connexions de plomberie appropriées entre le chauffe-eau et le système de plomberie dans le bâtiment. Installer une vanne d'arrêt dans la conduite d'alimentation en eau froide.

⚠ AVERTISSEMENT

Si des accessoires de sueur doivent être utilisés, **NE PAS** appliquer de chaleur sur les tétons sur le dessus du chauffe-eau. Enduire le tube sur l'adaptateur avant de monter l'adaptateur sur les raccords d'eau. Il est impératif que la chaleur ne soit pas appliquée aux tétons contenant un revêtement en plastique.

IMPORTANT

L'ENSEMBLE D'INSTALLER ET DE MAINTENIR UNE NOUVELLE SOUPEPE DE RELEVAGE DE PRESSION DE TEMPERATURE 3/4 «X 3/4» DÉCLENERA LE FABRICANT DE TOUTE RÉCLAMATION QUI PEUT RESULTER À UNE TEMPERATURE ET PRESSIÖN EXCESSIVES.

Si ce chauffe-eau est installé dans un système d'alimentation en eau fermée, comme celui qui a un dispositif anti-retour dans l'eau froide, des dispositions doivent être prises pour contrôler la dilatation thermique. **NE PAS** utiliser ce chauffe-eau dans un système fermé sans provision pour contrôler la dilatation thermique. Votre fournisseur d'eau ou votre inspecteur local de la plomberie devrait être contacté pour savoir comment contrôler cette situation.

Après l'installation des conduites d'eau, ouvrez la vanne d'alimentation principale et remplissez le chauffe-eau. Pendant que le chauffe-eau remplit, ouvrez plusieurs robinets d'eau chaude pour permettre à l'air de s'échapper du système d'eau. Quand un flux constant d'eau s'écoule à travers les robinets, fermez-les et vérifiez toutes les connexions d'eau pour les éventuelles fuites. **NE JAMAIS UTILISER LE CHAUFFE-EAU SANS ÊTRE CERTAIN QU'IL EST REMPLI D'EAU.**

⚠ AVERTISSEMENT

Le gaz hydrogène peut être produit dans un système d'eau chaude servi par ce chauffe-eau qui n'a pas été utilisé pendant une longue période de temps (généralement deux semaines ou plus). L'hydrogène gazeux est extrêmement inflammable. Pour réduire le risque de blessures dans ces conditions, il est recommandé que le robinet d'eau chaude soit ouvert pendant plusieurs minutes à l'évier de la cuisine avant d'utiliser un appareil électrique connecté au système d'eau chaude.

Si l'hydrogène est présent, il y aura probablement un son inhabituel tel que l'air s'échappant à travers le tuyau à mesure que l'eau commence à couler. Il ne devrait pas y avoir des flammes ou des flammes nues près du robinet au moment où il est ouvert.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour une protection contre les températures et la pression excessives, installez des équipements de protection contre la température et la pression requis par les codes locaux, mais pas moins qu'une soupape de sécurité et de pression combinée certifiée par un laboratoire d'essai reconnu à l'échelle nationale qui effectue périodiquement l'inspection de la production des équipements ou des matériaux listés. Répond aux exigences relatives aux vannes de secours et aux dispositifs automatiques d'arrêt du gaz pour les systèmes d'alimentation en eau chaude, ANSI Z21.22 et les vannes de décharge de pression, de température, de pression et de pression CAN1-4.4 de la norme CAN1-4.4 et des soupapes de décharge de vide. La température combinée et la soupape de surpression doivent être marquées d'une pression de consigne maximale, ne dépassant pas la pression de service maximale du chauffe-eau. La température de combinaison et la soupape de décharge de pression doivent également avoir une capacité de décharge BTU de vapeur à température nominale horaire non inférieure à la puissance horaire du chauffe-eau.

Installez la température de combinaison et la soupape de décharge dans l'ouverture fournie et marquée à cet effet sur le chauffe-eau

Remarque: Certains modèles peuvent déjà être équipés ou fournis avec une température combinée et une soupape de décompression. Vérifiez que la température combinée et la soupape de décompression sont conformes aux codes locaux. Si la température de combinaison et la soupape de surpression ne sont pas conformes aux codes locaux, remplacez-la par celle-ci. Suivez les instructions d'installation ci-dessus sur cette page.

Installez une ligne de décharge afin que l'eau déchargée de la température de combinaison et de la soupape de décharge sortira à moins de six (6) pouces (15,3 cm) ci-dessus, ou toute distance sous le plancher structurel et ne peut pas

Contactez toute partie électrique en direct. La ligne de décharge doit être installée pour permettre un drainage complet de la soupape de détente de température et de pression et de la conduite de décharge. L'ouverture de décharge ne doit pas être bloquée ou gelée. **NE PAS** broyer, brancher ou couper la conduite de décharge. Il est conseillé d'installer au moins un minimum de quatre (4) pouces (10,2 cm) sur le côté du réchauffeur d'eau pour l'entretien et la maintenance de la température de combinaison et de la soupape de surpression.

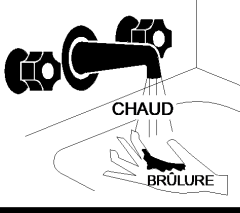
Ne placez pas de soupape entre la température de combinaison et la soupape de surpression et le réservoir.

⚠️ AVERTISSEMENT

L'augmentation du réglage du thermostat dessus de la température presete peut causer des brûlures graves et consommer une énergie excessive. L'eau plus chaude augmente le risque de blessures scalées.

Ce chauffe-eau peut fournir de l'eau de température ébouillantage à tout robinet dans le système. Soyez prudent lorsque vous utilisez de l'eau chaude pour éviter les blessures d'échaudage. Certains appareils, tels que les lave-vaisselle et les lave-linge automatiques, peuvent nécessiter une température accrue. En réglant le thermostat sur ce chauffe-eau pour obtenir une température accrue d'eau requise par ces appareils, vous risquez de provoquer une blessure par éboulement. Pour protéger contre les blessures, vous devez installer une vanne mélangeuse ASSE dans le système d'eau. Cette vanne réduira la température de point de décharge en mélangeant de l'eau froide et chaude dans les rameaux. De telles vannes sont disponibles auprès du fabricant indiqué sur la plaque signalétique ou de votre fournisseur local de plomberie. Veuillez consulter un professionnel de la plomberie.

⚠️ DANGER



La température de l'eau 125°F (52°C) fini peut causer les brûlures graves immédiatement ou la mort de échaude. Les enfants, handicapés et les personnes âgées sont au plus gros risque de l'échaudage. Passez en revue ce manuel d'instruction avant de placer la température au chauffe-eau. L'eau de sensation avant de se baigner ou verser. Les limiteurs de pression de la température sont disponibles.

LAS RELACIONES APROXIMADAS DE TIME/TEMPERATURE ADENTRO ESCALDAN

120°F (49°C)	Más de 5 minutos
125°F (52°C)	1 ½ a 2 minutos
130°F (54°C)	Cerca de 30 segundos
135°F (57°C)	Cerca de 10 segundos
140°F (60°C)	Menos de 5 segundos
145°F (63°C)	Menos de 3 segundos
150°F (66°C)	Segundos de cerca de 1 ½
155°F (68°C)	Cerca de 1 segundo

Connexions d'eau suite-

Modèles verticaux (voir la figure 1 et 2)

Les connexions d'eau chaude et froide sont identifiées sur le dessus du chauffe-eau (voir Figure 1). Pour les modèles d'entrée de fond, l'entrée d'eau froide se trouve sur le côté de la vanne de vidange (voir Figure 2). Raccorder les conduites d'eau chaude et froide aux mamelons installés à l'aide de branchements. Installez une vanne de détente de température-température dans le raccord restant.

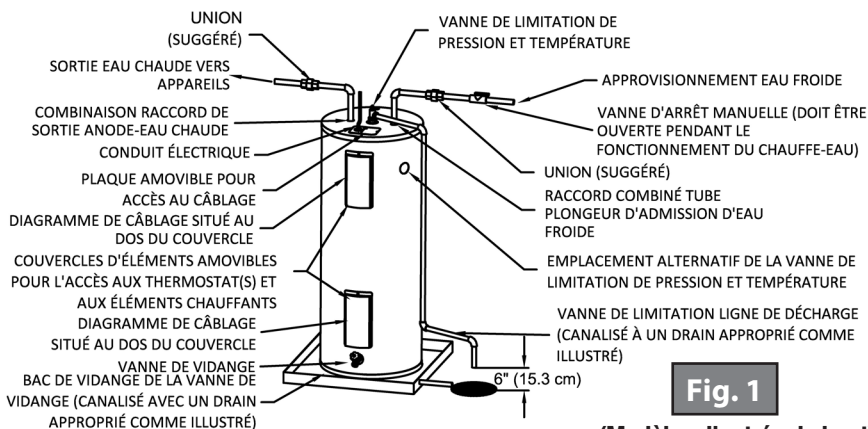


Fig. 1

(Modèles d'entrée de haut)

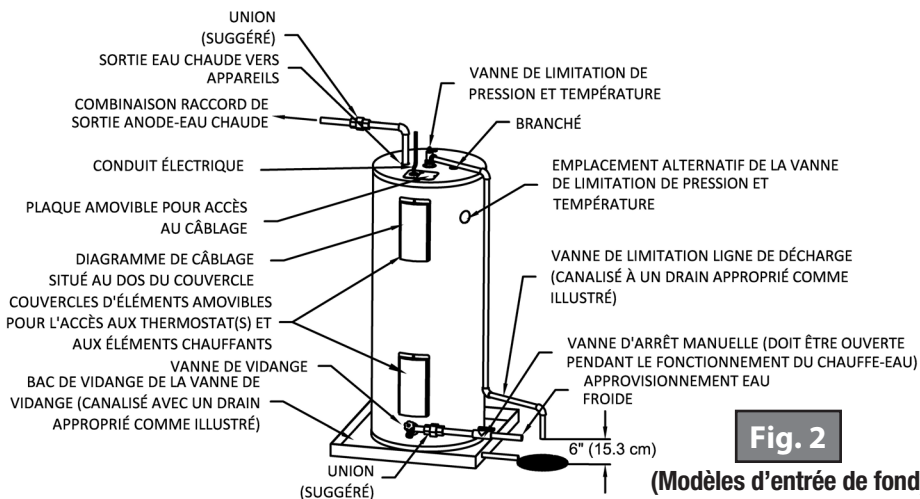


Fig. 2

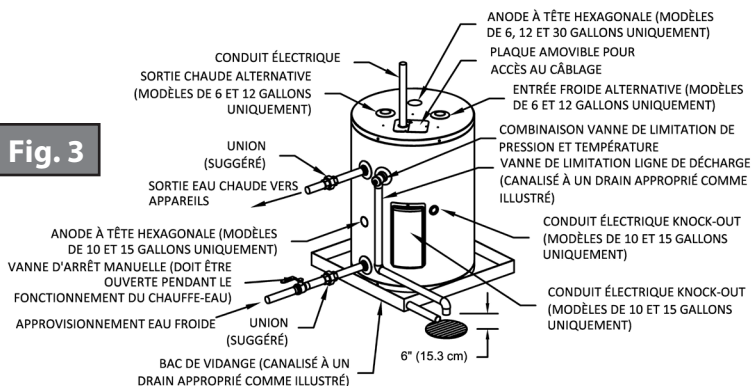
(Modèles d'entrée de fond)

Modèles d'utilité (voir la Figure 3)

Les modèles d'utilité sont fournis avec des tétons d'entrée et de sortie situés dans un sac en plastique fixé sur le côté du chauffe-eau. Les connexions d'eau chaude et froide sont identifiées sur le côté du chauffe-eau. Appliquer une quantité appropriée de joint d'étanchéité sur les tétons fournis et les installer sur le côté du réservoir. Pour les modèles d'utilité de 20 gallons, installez la combinaison anode / mamelon fournie à l'emplacement de sortie HOT. Raccorder les conduites d'eau chaude et froide aux mamelons installés à l'aide de branchements. Installez une soupape de sécurité de température-pression dans l'ouverture sur le côté du chauffe-eau. Installez un dispositif anti-siphon anti-siphon sous vide dans la ligne d'entrée d'eau froide.

Connexions d'eau suite-

Fig. 3



Connexions électriques

Avant toute connexion électrique, assurez-vous que le chauffe-eau est plein d'eau et que la vanne d'arrêt manuelle dans la conduite d'alimentation en eau froide est ouverte. Vérifiez la plaque signalétique et le schéma de câblage avant de continuer. Ce chauffe-eau électrique a été construit et câblé conformément aux exigences d'homologation UL. Le dispositif de limitation de la température est de réinitialisation manuelle, sans déclenchement et a été installé en usine pour interrompre tous les conducteurs d'alimentation sans mise à la terre en cas d'échec du thermostat.

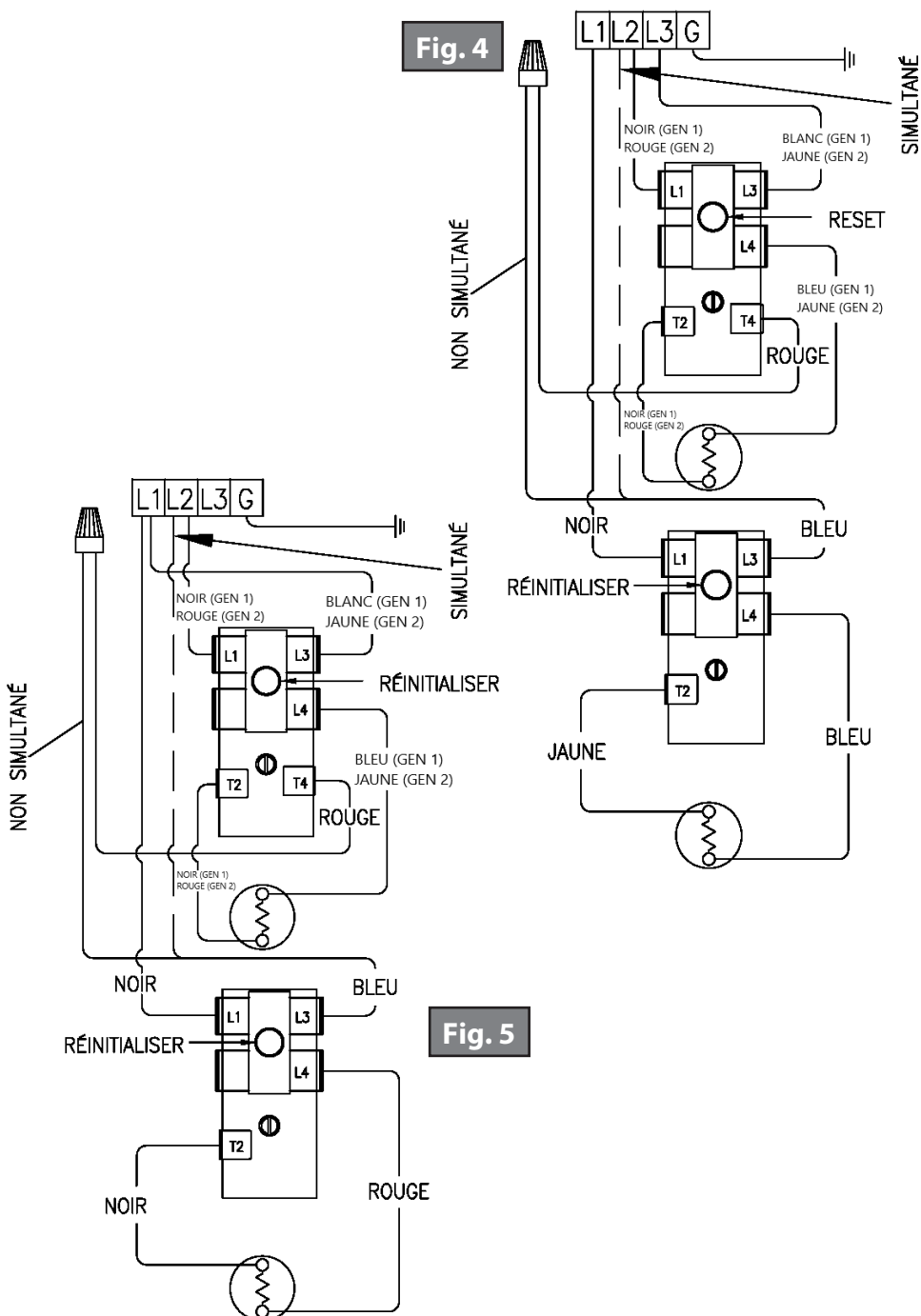
Les thermostats sont réglés en usine et câblés conformément au schéma de câblage fixé à l'intérieur du panneau d'accès supérieur. Le fournisseur de plomberie dans votre région a commandé que ce radiateur soit câblé en usine pour se conformer aux codes d'air existants, mais les codes d'utilité locaux peuvent nécessiter ou autoriser d'autres circuits. Les thermostats sont réglés en usine et câblés conformément au schéma de câblage fixé au chauffe-eau à côté du couvercle d'accès du thermostat / élément.

Consultez votre société d'électricité locale pour déterminer la connexion électrique correcte afin de respecter les codes locaux d'utilité et de construction et afin d'obtenir les tarifs les plus économiques. Vérifiez également si vous devez obtenir un permis avant de commencer l'installation.

Le chauffe-eau doit être bien ancré. Le fil de terre vert de l'alimentation électrique doit être fixé sur le terminal marqué à cet effet sur le bornier pour tous les chauffe-eau, à l'exception des modèles d'utilité de 10 et 15 gallons. Pour les modèles d'utilité de 10 et 15 gallons, le fil de terre doit être attaché à la vis de terre verte située sous le couvercle d'accès de l'élément.

Les modèles de modèles verticaux et de bas-corps sont câblés pour le fonctionnement du circuit de dérivation triangle triphasé "déséquilibré". Les modèles verticaux et les modèles lowboy (uniquement) peuvent être convertis en mode monophasé et / ou simultané comme indiqué sur le schéma de câblage. Pour assurer une connexion électrique appropriée, vérifiez la tension et la configuration du câblage sur la plaque signalétique située à l'avant du chauffe-eau.

Faites passer les câbles d'alimentation d'un interrupteur de déconnexion adéquate (non fourni) et connectez les fils au chauffe-eau conformément au schéma de câblage trouvé dans ces instructions d'installation et d'utilisation (voir les figures pour le schéma de câblage correct) et Situé à l'avant du chauffe-eau. Lorsque des cycles plus longs sont nécessaires ou que les codes locaux et les ordonnances exigent, une augmentation de la taille du fil peut être nécessaire. Consultez les codes locaux et / ou votre société d'alimentation locale pour connaître les exigences spécifiques qui peuvent s'appliquer. En l'absence de codes et d'ordonnances locales, se référer au Code national de l'électricité.



Connexions électriques suite-

MODÈLES À UN SEUL ÉLÉMENT
(MODÈLES ACCROCHÉS AU MUR)
(TOUS LES SERVICES PUBLICS SAUF 10 & 15 GALLONS)

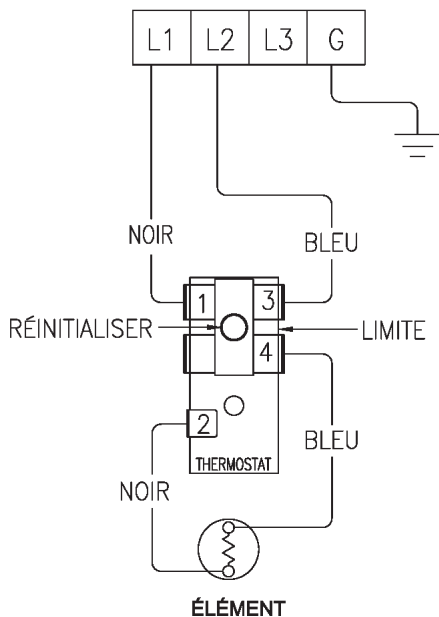
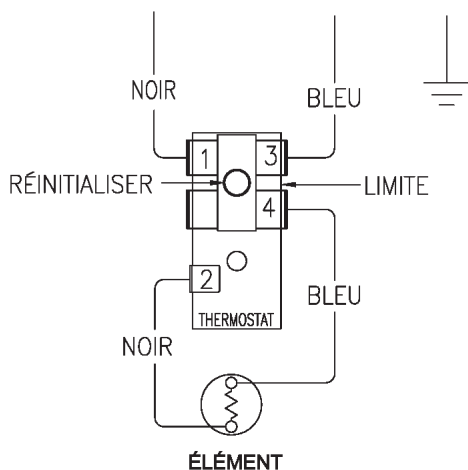


Fig. 6

MODÈLES À UN SEUL ÉLÉMENT
(MODÈLES UTILITAIRES DE 10 ET 15 GALLONS)



Connexions électriques suite-

Les tableaux suivants montrent la taille de fusible recommandée pour la puissance maximale fournie au chauffe-eau. La puissance maximale et la tension nominale sont indiquées sur la plaque signalétique du chauffe-eau.

Fonctionnement simultané en trois phases (delta déséquilibré)																	
Élément inférieur	Sim. Puissance totale	208			240			380			415			480			
		L1	L2	L3	L1	L2	L3	L1	L2	L3	L1	L2	L3	L1	L2	L3	
1000/1000	2000	4.8	8.3	4.8	4.2	7.2	4.2	2.6	4.6	2.6	2.4	4.2	2.4	2.1	3.6	2.1	
1500/1500	3000	7.2	12.5	7.2	6.3	10.8	6.3	3.9	6.8	3.9	3.6	6.3	3.6	3.1	5.4	3.1	
2000/2000	4000	9.6	16.7	9.6	8.3	14.4	8.3	5.3	9.1	5.3	4.8	8.3	4.8	4.2	7.2	4.2	
2500/2500	5000	12.0	20.8	12.0	10.4	18.0	10.4	6.6	11.4	6.6	6.0	10.4	6.0	5.2	9.0	5.2	
3000/3000	6000	14.4	25.0	14.4	12.5	21.7	12.5	7.9	13.7	7.9	7.2	12.5	7.2	6.3	10.8	6.3	
3500/3500	7000	16.8	29.1	16.8	14.6	25.3	14.6	9.2	16.0	9.2	8.4	14.6	8.4	7.3	12.6	7.3	
4000/4000	8000	19.2	33.3	19.2	16.7	28.9	16.7	10.5	18.2	10.5	9.6	16.7	9.6	8.3	14.4	8.3	
4500/4500	9000	21.6	37.5	21.6	18.8	32.5	18.8	11.8	20.5	11.8	10.8	18.8	10.8	9.4	16.2	9.4	
5000/5000	10000	24.0	41.6	24.0	20.8	36.1	20.8	13.2	22.8	13.2	12.0	20.9	12.0	10.4	18.0	10.4	
5500/5500	11000	26.4	45.8	26.4	22.9	39.7	22.9	14.5	25.1	14.5	13.3	23.0	13.3	11.5	19.8	11.5	
6000/6000	12000	---	---	---	25.0	43.3	25.0	15.8	27.3	15.8	14.5	25.0	14.5	12.5	21.7	12.5	
6100/6100	12200	---	---	---	25.4	44.0	25.4	---	---	---	---	---	---	12.7	22.0	12.7	

POUR VOTRE SÉCURITÉ

L'augmentation de la puissance et/ou de la tension de l'équipement d'origine peut exiger des modifications du chauffe-eau et / ou du service électrique. La modification non autorisée du chauffe-eau peut créer un danger pour la vie et les biens et annulera la garantie.

Fonctionnement simultané monophasé												
Élément inférieur	Sim. Puissance totale	120		208		240		277		480		
		L1	L2	L1	L2	L1	L2	L1	L2	L1	L2	
1000/1000	1000	16.7	16.7	9.6	9.6	8.3	8.3	7.2	7.2	4.2	4.2	
1500/1500	1500	25.0	25.0	14.4	14.4	12.5	12.5	10.8	10.8	6.3	6.3	
2000/2000	2000	---	---	19.2	19.2	16.7	16.7	14.4	14.4	8.3	8.3	
2500/2500	2500	---	---	24.0	24.0	20.8	20.8	18.1	18.1	10.4	10.4	
3000/3000	3000	---	---	28.8	28.8	25.0	25.0	21.7	21.7	12.5	12.5	
3500/3500	3500	---	---	33.7	33.7	29.2	29.2	25.3	25.3	14.6	14.6	
4000/4000	4000	---	---	38.5	38.5	33.3	33.3	28.9	28.9	16.7	16.7	
4500/4500	4500	---	---	43.3	43.3	37.5	37.5	32.5	32.5	18.8	18.8	
5000/5000	5000	---	---	---	---	41.7	41.7	36.1	36.1	20.8	20.8	
5500/5500	5500	---	---	---	---	45.8	45.8	39.7	39.7	22.9	22.9	
6000/6000	6000	---	---	---	---	---	---	43.3	43.3	25.0	25.0	
6100/6100	6100	---	---	---	---	---	---	44.0	44.0	---	---	

Connexions électriques suite-

Fonctionnement non simultané en trois (delta déséquilibré)

Élément inférieur	Non-Sim Puis- sance totale	208			240			380			415			480		
		L1	L2	L3	L1	L2	L3	L1	L2	L3	L1	L2	L3	L1	L2	L3
1000/1000	1000	4.8	4.8	4.8	4.2	4.2	4.2	2.6	2.6	2.6	2.4	2.4	2.4	2.1	2.1	2.1
1500/1500	1500	7.2	7.2	7.2	6.3	6.3	6.3	3.9	3.9	3.9	3.6	3.6	3.6	3.1	3.1	3.1
2000/2000	2000	9.6	9.6	9.6	8.3	8.3	8.3	5.3	5.3	5.3	4.8	4.8	4.8	4.2	4.2	4.2
2500/2500	2500	12.0	12.0	12.0	10.4	10.4	10.4	6.6	6.6	6.6	6.0	6.0	6.0	5.2	5.2	5.2
3000/3000	3000	14.4	14.4	14.4	12.5	12.5	12.5	7.9	7.9	7.9	7.2	7.2	7.2	6.3	6.3	6.3
3500/3500	3500	16.8	16.8	16.8	14.6	14.6	14.6	9.2	9.2	9.2	8.4	8.4	8.4	7.3	7.3	7.3
4000/4000	4000	19.2	19.2	19.2	16.7	16.7	16.7	10.5	10.5	10.5	9.6	8.4	8.4	8.3	8.3	8.3
4500/4500	4500	21.6	21.6	21.6	18.8	18.8	18.8	11.8	11.8	11.8	10.8	10.8	10.8	9.4	9.4	9.4
5000/5000	5000	24	24	24	20.8	20.8	20.8	13.2	13.2	13.2	12.0	12.0	12.0	10.4	10.4	10.4
5500/5500	5500	26.4	26.4	26.4	22.9	20.8	20.8	14.5	14.5	14.5	13.3	13.3	13.3	11.5	11.5	11.5
6000/6000	6000	---	---	---	25.0	25.0	25.0	15.8	15.8	15.8	14.5	14.5	14.5	12.5	12.5	12.5
6100/6100	6100	---	---	---	25.4	25.4	25.4	---	---	---	---	---	---	12.7	12.7	12.7

Fonctionnement monophasé non simultané

Élément inférieur	Non-Sim Puis- sance totale	120		208		240		277		480	
		L1	L2	L1	L2	L1	L2	L1	L2	L1	L2
1000/1000	1000	8.3	8.3	4.8	4.8	4.2	4.2	3.6	3.6	2.1	2.1
1500/1500	1500	12.5	12.5	7.2	7.2	6.3	6.3	5.4	5.4	3.1	3.1
2000/2000	2000	---	---	9.6	9.6	8.3	8.3	7.2	7.2	4.2	4.2
2500/2500	2500	---	---	12.0	12.0	10.4	10.4	9.0	9.0	5.2	5.2
3000/3000	3000	---	---	14.4	14.4	12.5	12.5	10.8	10.8	6.3	6.3
3500/3500	3500	---	---	16.8	16.8	14.6	14.6	12.6	12.6	7.3	7.3
4000/4000	4000	---	---	19.2	19.2	16.7	16.7	14.4	14.4	8.3	8.3
4500/4500	4500	---	---	21.6	21.6	18.8	18.8	16.2	16.2	9.4	9.4
5000/5000	5000	---	---	24.0	24.0	20.8	20.8	18.1	18.1	10.4	10.4
5500/5500	5500	---	---	26.4	24.0	22.9	22.9	19.9	19.9	11.5	11.5
6000/6000	6000	---	---	28.8	24.0	25.0	25.0	21.7	21.7	12.5	12.5
6100/6100	6100	---	---	29.3	29.3	25.4	25.4	22.0	22.0	12.7	12.7

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

IMPORTANT

Avant de fermer le commutateur pour permettre au courant électrique de circuler vers le chauffe-eau, assurez-vous que le chauffe-eau est plein d'eau et que la soupape d'entrée d'eau froide est ouverte. Une défaillance complète des éléments chauffants résultera si elles ne sont pas totalement immergées dans l'eau en tout temps. L'échec de l'élément(s) en raison du tir à sec n'est pas couvert par la garantie.

Lorsque le commutateur est fermé, le fonctionnement de ce chauffe-eau électrique est automatique. Les thermostats sont pré-réglés en dessous du réglage "HOT" pour fournir une température de l'eau d'environ 52°C (125°F) ou moins pour réduire le risque de brûlure.

⚠ AVERTISSEMENT

L'échaudage peut se produire dans les cinq (5) secondes à un réglage de température de 140°F (60°C).

Des précautions doivent être prises lorsque vous utilisez de l'eau chaude pour éviter des blessures d'échaudage. Certains appareils nécessitent une eau chaude à haute température (tels que les lave-vaisselle et les lave-linge automatiques).

POUR REMPLIR LE CHAUFFE-EAU

1. Fermez le robinet de vidange du chauffe-eau (si fourni) en insérant un tournevis à tête plate standard dans la fente et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Ouvrez la vanne d'arrêt de l'eau froide.
3. Ouvrez plusieurs robinets d'eau chaude pour permettre à l'air de s'échapper du système.
4. Lorsqu'un flux constant d'eau s'écoule des robinets, le chauffe-eau est rempli. Fermez les robinets et vérifiez s'il y a des fuites d'eau au niveau de la soupape de vidange du chauffe-eau, de la température combinée et de la soupape de surpression et des raccords d'eau chaude et froide.

VIDANGE DU CHAUFFE-EAU

S'il est nécessaire de vidanger complètement le chauffe-eau, assurez-vous de suivre les étapes ci-dessous:

1. Débranchez l'alimentation du chauffe-eau. Consultez la société de plomberie professionnelle ou électrique dans votre région pour le service.
2. Fermez le robinet d'arrêt de l'eau froide.
3. Ouvrez le robinet de vidange (si fourni) sur le chauffe-eau en insérant un tournevis à tête plate standard dans la fente et en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La vanne de vidange a des filetages à la fin qui permettront la connexion d'un accouplement standard. Pour les modèles qui ne sont pas équipés d'une soupape de vidange, débrancher la tuyauterie d'entrée d'eau froide à un emplacement de connexion pratique aussi proche qu'un drain adéquat possible.
4. Ouvrez un robinet d'eau chaude pour permettre à l'air d'entrer dans le système.

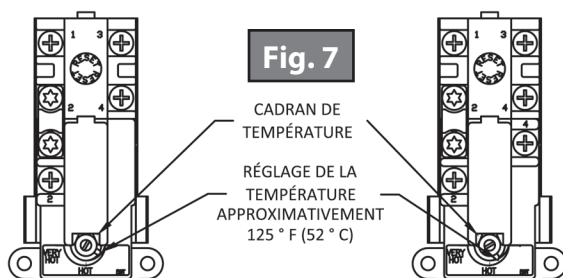
Pour recharger le chauffe-eau, reportez-vous à la section "POUR REMPLIR LE CHAUFFE-EAU".

Réglage du thermostat

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de régler le(s) thermostat(s), éteignez l'alimentation électrique du chauffe-eau.

La température de l'eau peut être changée en ajustant le(s) thermostat(s). Avant tout travail effectué sur le chauffe-eau, débranchez l'alimentation du chauffe-eau en ouvrant le commutateur au disjoncteur électrique principal ou à la boîte à fusibles. Retirez les panneaux d'accès ou le panneau avant sur les dessus de table, pliez l'isolation vers l'extérieur des commandes. Réglez le (s) thermostat (s) sur la température souhaitée de l'eau à l'aide d'un tournevis pour déplacer la molette du thermostat. Le thermostat a été réglé en usine à environ 125°F (52°C). Tournez la molette de température dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température de l'eau. Remplacez l'isolant en vous assurant que les commandes sont bien recouvertes et que le bouclier de la bouteille en plastique n'a pas été déplacé; Remplacez le panneau d'accès. Le chauffe-eau est maintenant prêt à fonctionner et l'interrupteur principal peut être fermé.



⚠ DANGER

L'eau plus chaude augmente le risque de blessure par échaudement. L'échaudage peut se produire dans les cinq (5) secondes à une température de 60°C (140°F). Pour protéger contre les blessures causées par l'eau chaude, installer une vanne mélangeuse agréée ASSE dans le système d'eau. Cette vanne réduira le point de décharge des températures de l'eau en mélangeant de l'eau froide et chaude dans les conduites d'eau de dérivation. Une autorité autorisée de plomberie professionnelle ou locale devrait être consultée.

Remarque: Ce chauffe-eau est équipé d'un dispositif de coupe d'énergie pour éviter une surchauffe. En cas de surchauffe, éteignez l'alimentation électrique du chauffe-eau et contactez un technicien qualifié.

ENTRETIEN

IMPORTANT

Le chauffe-eau doit être inspecté au moins par an par un technicien qualifié pour les composants endommagés. **NE PAS** utiliser ce chauffe-eau si une partie est trouvée endommagée.

Éteignez l'alimentation électrique lorsque l'alimentation en eau du chauffe-eau est éteinte. Éteignez l'alimentation électrique et l'alimentation en eau, égouttez complètement l'appareil de chauffage pour éviter tout gel lorsque le bâtiment est laissé inoccupé pendant les mois froids. Afin d'assurer un fonctionnement efficace et une durée de vie prolongée, vidanger le chauffe-eau au moins une fois

Entretien suite-

par mois à travers le robinet de vidange jusqu'à ce que l'eau soit dégagée. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une opération bruyante et l'accumulation de citron et de sédiments au fond du réservoir. Vérifiez la soupape de détente de pression de température pour s'assurer que la vanne n'a pas été incrustée de citron vert. Soulevez le levier au sommet de la vanne plusieurs fois jusqu'à ce que la soupape s'arrête correctement sans fuite et fonctionne librement.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du lavage du levier de soupape de sécurité température-pression, de l'eau chaude sera relâchée sous pression. Assurez-vous que toute eau rejetée n'entraîne pas de dommages corporels ou matériels. La tige d'anode de magnésium doit être inspectée périodiquement et remplacée si nécessaire pour prolonger la durée de vie du réservoir.

La maintenance suivante doit être effectuée par un technicien de service qualifié aux intervalles périodiques minimum suggérés ci-dessous. Dans certaines installations, l'intervalle de maintenance peut être plus fréquent en fonction de la quantité d'utilisation et des conditions de fonctionnement du chauffe-eau. L'inspection et l'entretien réguliers du chauffe-eau permettront d'assurer un fonctionnement sûr et fiable.

1. Annuellement, vérifiez le fonctionnement du (des) thermostat (s).
2. Bi-annuel, vérifiez le joint d'étanchéité autour des éléments chauffants pour les fuites. S'il y a un signe de fuite, débranchez l'alimentation du chauffe-eau et contactez le professionnel de la plomberie qui a installé ce chauffe-eau ou un technicien qualifié.
3. Au moins une fois par an, vérifiez la température combinée et la soupape de suralimentation afin de s'assurer que la vanne n'est pas incrustée de citron vert. Soulevez le levier au sommet de la soupape de détente de la température à plusieurs reprises jusqu'à ce que la vanne se fixe correctement sans fuite et fonctionne librement.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du lavage du levier de soupape de sécurité température-pression, de l'eau chaude sera relâchée sous pression. Soyez certain que toute eau rejetée n'entraînera pas de dommages corporels ou matériels.

4. Si la température de combinaison et la soupape de décharge de pression sur l'appareil se déchargent périodiquement, cela peut être dû à une expansion thermique dans un système d'alimentation en eau fermée. Contactez le fournisseur d'eau ou l'inspecteur local de la plomberie sur la façon de corriger cette situation. Ne pas brancher la température combinée et la sortie de la soupape de surpression pour quelque raison que ce soit.
5. Mensuellement, égoutter un gallon d'eau du chauffe-eau pour enlever le limon et les sédiments.
6. Une tige anodique sacrificielle / tétine de sortie d'eau chaude a été installée pour prolonger la durée de vie du réservoir. La tige anodique doit être inspectée périodiquement (tous les 2 ans) et remplacée si nécessaire pour prolonger la durée de vie du réservoir. Les conditions d'eau dans votre région influenceront l'intervalle de temps pour l'inspection et le remplacement de la tige d'anode. Contactez le professionnel de la plomberie qui a installé le chauffe-eau ou le fabricant figurant sur la plaque signalétique pour obtenir des informations sur le remplacement de l'anode. L'utilisation d'un adoucisseur d'eau peut augmenter la vitesse de consommation d'anodes. Une inspection plus fréquente de l'anode est nécessaire lorsque l'on utilise de l'eau adoucie (ou traitée au phosphate).

Entretien suite-

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, ne pas tenter de réparer le thermostat(s), les éléments de chauffage ou le câblage électrique. Référer ces réparations à un technicien de service qualifié.

Contactez votre fournisseur de plomberie local ou professionnel de la plomberie pour les pièces de rechange ou contactez l'entreprise à l'adresse indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau.

Pour un service plus rapide et meilleur, veuillez fournir le nom de la pièce, le modèle et le(s) numéro(s) de série du ou des chauffe-eau lors de la commande des pièces.

LIRE LA GARANTIE POUR UNE EXPLICATION COMPLETE DE LA LONGUEUR DU TEMPS QUE LES PIÈCES ET LE CHAUFFE-EAU SONT GARANTIES.

Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets suivants et/ou des demandes de brevet en instance:

CA2,430,807 CA2,844,271 EP1369647 GB1369647 NL1369647 TWI276761 US7,559,293
US7,900,589 US7,007,748 CA2,476,685 US7,063,132 CA2,409,271 US6,684,821 US7,337,517
US7,665,211 US7,665,210 US7,699,026 CA2,504,824 US6,935,280 AU2007201423
CA2,583,609 EP1840484 GB1840484 NL0840484 US7,634,976 US7,270,087 US7/621,238
US7,334,419 US7,866,168 CA2,491,181 US7,063,133 CA2,677,549 US8,082,888
AU2007201424 CA2,583,108 EP1840481 GB1840481 NL1840481 CA2,659,534 US7,971,560
US7,992,526 US8,146,772 US8,707,558 CA2,548,958 MX243220 US6,422,178 TWI649522
US9,429,337 CA3,001,716 GB2558134 GB2013252.8 US10,866,010 US17/109,618
US10,503,183 US20/42096 CA2,949,830 DE112015002523.5 GB2540513 US9,574,792
US15/436,425 CA3,059,965 EP18784108.5 MX/a/2019/012268 US15/486,816 US17/038,087
US7,007,316 US7,243,381 CA2,784,312 US8,787,742 DE112014002713.8 GB2533862
US9,964,241 US6,644,393 US8,851,022 USD636,857 US8,931,438 CA2,899,271 US10,495,343
CA2,918,211 US10,094,619 US15/621,063 US16/474,833 US16/281,599

Remplissez les informations suivantes et conservez-les pour référence ultérieure:

Numéro de modèle: _____

Numéro de série: _____

Téléphone de service

Jours: _____ Nuits: _____

Adresse: _____

Fournisseur: _____

Numéro de téléphone du fournisseur: _____

Remarques

A large grid of small dots for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows.

Remarques

A large grid of small dots for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows.

Remarques

A large grid of small dots for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows.